

„Mindig is szerettem volna Magyarországon szolgálni”

Interjú őexc. Dr. Dimitrios G. Letsios úrral, a Görög Köztársaság magyarországi nagykövetével

“I always wanted to serve in Hungary”

Interview with H.E. Dr Dimitrios G. Letsios, Ambassador of the Hellenic Republic to Hungary



■ Nagykövet úr, hogyan látja a Görögország és Magyarország közötti kétoldalú kapcsolatok alakulását 2016-ban történt kinevezése óta?

– Görögország és Magyarország kapcsolatának történelmi gyökerei vannak, amely szilárd alapot biztosít a további együttműködés előmozdításához. Az elmúlt években jelentős javulást látunk és határozottan állíthatom, hogy a kapcsolataink továbbfejlesztése is termékeny talajon nyugszik. Ez nyilvánvalóan megmutatkozott 2018-ban a V4 és a balkáni országok Athénban megrendezett második találkozóján, amely kezdeményezést a külügyminisztereink is határozottan támogatják. Partnerségünk az EU-ban és a NATO-ban lehetőséget kínál, hogy a mindkét országot érintő politikai kérdésekben multilaterális és regionális szinten is együttműködjünk.

Részünkről természetesen a fő cél az, hogy erősítsük a gazdasági és kereskedelmi kapcsolatainkat. Magyarországot az EU fontos tagjának tekintjük, amely kereskedelem-orientált, nyitott gazdasággal és jelentős iparral rendelkező ország. A két ország közötti kereskedelmi forgalom volumene az elmúlt két év során folyamatosan nő. Természetesen mindkét ország számára adott a lehetőség a további mennyiségi és értékbeli növekedésre. Fontos megjegyezni, hogy a görög érdekeltségű vállalatok aktívak Magyarországon, különösen a keres-

kedelem és a turizmus terén. A görög vállalatok magyarországi befektetéseinek értéke mintegy 400 millió dollár. A Chipita S.A. és a Coca Cola Hellenic Bottling Company AG a legnagyobb görög beruházók Magyarországon.

■ Melyek a legfontosabb céljai magyarországi nagykövetségként?

– A fő célunk a meglévő együttműködés elmélyítése és a közös munka elősegítése az azonos érdeket képviselő szektorokban. Országaink rendkívül előnyös geopolitikai adottságúak: Magyarország Közép-Európában, Európa szívében van, Görögország pedig a természetes híd Európa felé, másrészt Ázsia és Afrika között. Ez a külpolitikánk egyik fontos eleme, amely lehetővé teszi, hogy különféle kérdésekben hasonlóképpen vélekedjünk. Ilyen például az energiaforrások diverzifikációja gazdasági és energiabiztonsági okokból egyaránt. Hasonlóan gondolkodunk egyes alapvető kérdések megközelítéséről az EU keretein belül. Továbbá erősen támogatjuk a Nyugat-Balkán EU- és NATO-integráció folyamatát, amelynek az egész régiónk haszonélvezője lesz. Fontos az országaink közti kereskedelmi forgalom bővítése, és ezzel egyidejűleg a kiegyensúlyozottabb kereskedelmi feltételek megteremtése. Görögország pedig szintén vonzza a magyar beruházásokat és jó lehetőségeket teremt azok számára.

■ Your Excellency, what is Your assessment concerning the evolution of bilateral relations between Greece and Hungary since You were posted here in 2016?

– Greece and Hungary are connected with historic ties, which have constituted a solid basis for forging our cooperation. In the last years, we have noted a great improvement and definitely there is fertile ground for further enhancing our relations. This was evident in 2018 with the Second V4 and Balkan Countries Meeting held in Athens, an initiative strongly supported by our respective Ministers of Foreign Affairs. In addition, being partners both in the EU and NATO, offers us the opportunity to collaborate in various political issues of common interest on multilateral as well as regional level.

From our part of course, the main target is to strengthen our economic and trade relations. We consider Hungary as an important player in the EU, trade oriented, with open economy and substantial industry. The volume of trade between the two countries over the last years keeps rising. Of course, the room for a further increase in volume and in value is there for both countries.

I must also note that a number of Greek interest's companies are active in Hungary, mainly in trade and tourism. Greek companies have invested an estimated \$ 400 mill. in Hungary. «Chipita S.A.» and «Coca-Cola Hellenic Bottling Company AG» are within the major Greek investors in Hungary.

■ What are your goals as ambassador?

– The deepening of existing cooperation and the promotion of collaboration in other sectors of common interest constitute our main goal. We both have a privileged geopolitical advantage, Hungary in Central Europe, in the heart of Europe and Greece a natural bridge between Europe on one hand and Asia and Africa on the other. This element is an important parameter for our foreign policies and offers the same perspective on various issues, such as the diversification of energy

■ **Nagykövet úr, milyen gazdasági-politikai helyzet jellemezte hazáját a görög kormány megszorító intézkedéseit és reformjait követően?**

– Majdnem nyolc egymást követő évben, 2010 májusától 2018 augusztusáig Görögország, a görög emberek példátlan erőfeszítéseket tettek a kiigazítás végrehajtása érdekében. Ennek következtében megnőtt munkanélküliség, ami csak a közelmúltban kezdett csökkenni, és sok fiatal – jobb munkalehetőség reményében – elhagyta az országot.

Természetesen megszorító intézkedéseket és programokat más európai országokban is bevezettek, de azok sehol máshol nem voltak ilyen szigorúak és nem tartottak ilyen hosszú ideig. Ráadásul mindez egy olyan időszakban történt, amikor a menekültválság következtében Görögország jelentős pénzügyi terheket is magára vett, ami az ország költségvetési helyzetét ingatagga tette.

Mindazonáltal a program megszilárdította a görög gazdaság kilátásait és megteremtette a szükséges előfeltételeket a válsághoz vezető krónikus rendszerszintű problémák megoldásához és a görög gazdaság korszerűsítéséhez a dinamikus növekedési kilátások eredményei által.

Végül, az eurócsoport 2018. június 22-én tartott találkozója jóváhagyta a program negyedik és egyben utolsó felülvizsgálatát, és gratulált Görögországnak az Európai Stabilitási Mechanizmus (ESM) program sikeres végrehajtásáért. Ez egy stratégiai jelentőségű fejlesztés, mert új fejezetet nyit a görög gazdaság számára az elkövetkező években.

■ **Nagyszerű hír, hogy Európa egyik legrégebb óta zajló politikai vitája hivatalosan is véget ért, mivel a görög parlament jóváhagyta a megállapodást, amely lehetővé tette Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (FYROM) számára, hogy a nevét Észak-Macedóniára változtassa. Melyek Görögország külpolitikájának legfontosabb jellemzői?**

– A legfrissebb fejlemények fényében ez valóban fontos kérdés. Görögország és az északi szomszédunk közötti megállapodás egy régóta fennálló vitát rendezett, az ENSZ határozatai alapján. Ez előkészíti a terepet Észak-Macedónia NATO- és EU-csatlakozásához. Mint korábban hangsúlyoztam, lelkes támogatói vagyunk a Nyugat-Balkán EU-hoz és NATO-hoz való csatlakozásának. Az EU és a NATO egyaránt a külpolitikánk alapvető pillérei. Ezen túlmenően a nemzetközi kapcsolatok általános értékeit és elveit szem előtt tartva folyamatosan azon dolgozunk, hogy

resources both for economic as well as for energy security reasons. We also have similar opinions on how to approach basic issues within the EU framework. Moreover, we are strong supporters of the Western Balkans' process of integration to the EU and the North-Atlantic defence structures, that will be a benefit for our region as a whole. Economy wise it is important to increase the trade volume between the two countries and in tandem to create the conditions for a more balanced trade. There is also fertile ground for attracting Hungarian investments to Greece.

■ **Could You describe the economic-political situation of Your country following the austerity measures and reforms taken by the Greek government?**

– For almost eight consecutive years, from May 2010 until August 2018, Greece and its people endured an unprecedented adjustment effort. As a consequence the unemployment soared to high levels before recently starting to recede, and a large number of young people left the country in search of better professional opportunities.

Of course, austerity programs were introduced in other European countries as well, but nowhere else were these programs so tough and long, and at a time when, due to the refugee crisis, Greece was shouldering significant financial burdens that made the country's fiscal situation even more precarious.

Nevertheless, the program consolidated a climate of confidence as regards the outlook of the Greek economy, and ensured the necessary preconditions for tackling the chronic systemic problems that led to the crisis, as well as for modernizing Greece's economy, with the achievement of dynamic growth prospects.

Finally, on the 22nd of June 2018 the Eurogroup meeting confirmed the completion of the 4th and last review of the program, congratulating Greece for the successful conclusion of the European Stability Mechanism (ESM) program, a development of strategic importance, as it opens a new chapter for the Greek economy over the coming years.

■ **Great news that one of Europe's most enduring political**

disputes came to a formal end with Greece's Parliament approving an agreement that allowed the FYROM to change its name to Republic of North Macedonia. What are the most important characteristics of Greece's foreign policy?

– This is indeed an important question referring to recent developments. The agreement between Greece and our Northern neighbour settled a longstanding dispute, on the basis of the UN resolutions. It paves the way to North Macedonia's access to NATO and the EU. I have already stressed that we are fervent supporters of the Western Balkans' process of integration to the EU and the NATO. Both, the EU and NATO are fundamental pillars in our foreign policy. In addition, according to general values and principles in international relations we work constantly to establish good friendly relations and cooperation with all our neighbours. Recently we also improved our relations with other Mediterranean countries and of course keep traditional ties with the USA. The relations with Russia are historically an important parameter in our foreign policy as well.

■ **Since very long time Greece has been the favourite destination for Hungarian tourists. What is the part of tourism in Your economy?**

– Tourism is an important chapter of our bilateral relations with Hungary. Greece has proven to be a strong attractive destination for Hungarians. In 2017 218,000 Hungarians visited Greece. This positive tourism trend seems to continue in 2018.

The direct contribution of tourism to the Greek economy and to the GDP in particular is estimated at about 10.3%. In plain terms, that contribution is more than €18,3 billion annually. Of course, the sector's direct and indirect contribution to the overall country's economy is much higher, between 22.6% and 27.3% (€40.3 to €48.5 bill.). Practically, what



minden szomszédunkkal baráti viszonyt és jó együttműködést alakítsunk ki. A közelmúltban javult a viszony más mediterrán országokkal is, és természetesen hagyományosan jó kapcsolatot ápolunk az USA-val. Az Oroszországgal fennálló kapcsolat pedig történelmileg is fontos szempont a külpolitikánkban.

■ Görögország már régóta a magyar turisták kedvenc úti célja. Milyen szerepet tölt be a turizmus a görög gazdaságban?

– A turizmus a Magyarországgal való kétoldali kapcsolataink fontos része. Görögország a magyarok számára vonzó célpontnak bizonyul. 2017-ben 218000 magyar látogatott Görögországba. Ez a pozitív trend az idegenforgalomban 2018-ban is folytatódik.

A turizmus közvetlen hozzájárulása a görög gazdasághoz és kifejezetten a GDP-hez 10,3%, ez több mint 18,3 milliárd eurót jelent évente. Természetesen az ágazat közvetlen és közvetett hozzájárulása a gazdaság egészéhez ennél sokkal nagyobb: 22,6% és 27,3% között van (40,3-48,5 milliárd EUR). Gyakorlatilag ez azt jelenti, hogy a turizmus minden eurója az ország GDP-jét 2,2-2,65 euróval növeli. Továbbá, a turizmus kulcsfontosságú a munkanélküliség csökkentésében Görögországban.

that means is that for every euro of tourism activity, the country's GDP increases from 2,2 to 2,65 euros.

Furthermore, tourism can be regarded as the key driver for reducing unemployment in Greece.

■ Tell us please about Your diplomatic carrier.

– I am happy that I had the opportunity to serve in different continents and in so many different countries, because through differences you realise how much the same we are all in essence. Surely, all postings have valuable lessons to offer, especially when the conditions are harsh and the work is challenging.

I always wanted to serve in Hungary as it is a country with a very interesting history, especially in the Byzantine period which is also my specialization. We have a flourishing Greek community here that dates back to the Byzantine period. The Greek minority constitutes one of the 13 officially recognised minorities and they are represented in the Hungarian Parliament. Being part of the Hungarian society, they contribute actively to the Hungarian economy and the prosperity of the country.

■ Nagykövet úr, megosztana pár gondolatot a diplomáciai karrierjéről?

– Örülök, hogy megadatott számomra, hogy különböző kontinenseken és számos különböző országban szolgálhassak, mert a különbségek által rájövünk, hogy lényegében mennyire egyformák vagyunk. Bizonyára minden kiküldetés értékes tanulságokkal szolgál, különösen, ha viszontagságos körülmények között kell dolgoznunk és a munka kihívást jelent.

Mindig is szerettem volna Magyarországon szolgálni, mivel az országnak nagyon érdekes a történelme, és ez különösen igaz a bizánci korra, amely egyben a szakterületem is. Van itt egy virágzó görög közösség, amely egészen a bizánci időszakra nyúlik vissza. A görög kisebbség a 13 hivatalosan elismert kisebbség egyike, és képvisellel rendelkezik a magyar parlamentben. A magyar társadalom részeként aktívan hozzájárulnak a magyar gazdasághoz és az ország jólétéhez.

■ Érdekelne, hogy a görögök büszké-e arra, hogy egy olyan ország polgárai, amelyet a nyugati civilizáció bölcsőjének és a világ legrégebbi demokráciájának tartanak, értékei pedig az EU-ban is alapvető fontosságúak.

■ Do Greeks feel proud to be citizens of the country referred as the cradle of the Western Civilization and of the oldest democracy of the World, being fundamental values of the EU?

– The Hellenic heritage has not just a European but a global magnitude that surely carries with it pride, but also a sense of duty to contribute in maintaining its values and principles in the international community. We consider that these values constitute not only a Greek, but a universal heritage that embraces all people and that we all have the responsibility to spread and protect. It is important to use these elements that come from the past to face the challenges that lie ahead.

■ In the diplomatic activity, balancing work and leisure is not easy. How do You spend Your free time?

– I like wandering around the less vibrant streets of Budapest, exploring the

– A hellén örökség jelentősége nemcsak európai, hanem globális szinten is megmutatkozik, amelyre büszké is vagyunk, ugyanakkor valamiképpen kötelességünk hozzájárulni ezen értékek és elvek fenntartásához a nemzetközi közösségben. Úgy véljük, hogy ezek az értékek nemcsak a görög, hanem a világörökség részét képezik, és minden embert érintenek, ezért mindannyiunk felelőssége a terjesztésük és védelmük. Fontosnak tartom, hogy a múlt ezen alapjaira támaszkodva nézzünk szembe az előttünk álló kihívásokkal.

■ A diplomáciai tevékenység során nem könnyű megtalálni az egyensúlyt a munka és a pihenés között. Hogyan tölti a szabadidejét?

– Szeretek sétálgatni Budapest csendesebb utcáin, felfedezni a különböző városrészeket és a rejtett építészeti kincseket, amelyek a gyönyörű város múltját a jelenhez kapcsolják.

■ A jövőre tekintve, mi az, ami leginkább optimizmussal tölti el?

– Optimista vagyok az európai családnak jövőjével kapcsolatban, amely véleményem szerint egyre egységesebb és demokratikusabb lesz. Bízom abban, hogy a társadalmi igazságosság is egyre nagyobb teret nyer a jövőben.

Popper Anna

various neighbourhoods and discovering hidden architectural treasures that connect the past of this beautiful city with the present.

■ What are You the most optimistic about as You look forward?

– I am optimistic about the future of our European family which I believe will become more united and more democratic; I hope that more social justice will prevail as well.

